

**Ordinanza**  
**sugli emolumenti e sulle tasse relativi**  
**ai compiti dell'Ufficio federale dei trasporti<sup>1</sup>**  
**(Ordinanza sugli emolumenti dell'UFT, OseUFT)**

del 25 novembre 1998 (Stato 1° maggio 2001)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 94 della legge federale del 20 dicembre 1957<sup>2</sup> sulle ferrovie (LFerr);  
visto l'articolo 56 capoverso 1 della legge federale del 3 ottobre 1975<sup>3</sup> sulla navigazione interna;

visto l'articolo 5 capoverso 3 della legge federale del 25 settembre 1917<sup>4</sup> concernente la costituzione di pegni sulle imprese di strade ferrate e di navigazione e la liquidazione forzata di queste imprese;

visto l'articolo 21 della legge federale del 18 giugno 1993<sup>5</sup> sul trasporto di viaggiatori e l'accesso alle professioni di trasportatore su strada;

visto l'articolo 48 della legge federale del 7 ottobre 1983<sup>6</sup> sulla protezione dell'ambiente;

visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 1974<sup>7</sup> a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali,<sup>8</sup>

*ordina:*

## **Sezione 1: Disposizioni generali**

**Art. 1<sup>9</sup>** Campo d'applicazione

<sup>1</sup> La presente ordinanza disciplina:

- a. gli emolumenti per le prestazioni di servizi e le decisioni delle autorità di concessione, di vigilanza e amministrative nell'ambito della legislazione federale sulle ferrovie, automobili, filobus, navigazione, funicolari, funivie, ascensori, slittovie e mezzi di trasporto simili;
- b. gli emolumenti per le prestazioni di servizi fornite e le decisioni prese nell'esecuzione dei trattati internazionali concernenti i trasporti su strada di persone e merci;

RU **1999** 754

<sup>1</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>2</sup> RS **742.101**

<sup>3</sup> RS **747.201**

<sup>4</sup> RS **742.211**

<sup>5</sup> RS **744.10**

<sup>6</sup> RS **814.01**

<sup>7</sup> RS **611.010**

<sup>8</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>9</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

- c. le tasse annue di vigilanza e le tasse di privativa negli ambiti elencati alla lettera a.

### **Art. 2** Obbligo di pagare gli emolumenti

<sup>1</sup> L'emolumento è dovuto da chi chiede una prestazione secondo l'articolo 1. Le spese sono calcolate separatamente ma rimosse, di regola, insieme all'emolumento.

<sup>2</sup> Se per una prestazione l'emolumento è dovuto da più persone, queste rispondono solidalmente.

<sup>3</sup> I terzi che senza averla avviata sono parte in una procedura amministrativa possono essere obbligati a pagare un congruo emolumento qualora avanzino pretese irrilevanti oppure palesemente prive di qualsiasi possibilità di successo.

### **Art. 3** Esenzione dagli emolumenti e dalle tasse<sup>10</sup>

<sup>1</sup> Le autorità e le istituzioni della Confederazione sono esentate dagli emolumenti se chiedono prestazioni a proprio favore.

<sup>2</sup> Le autorità cantonali e comunali non devono pagare emolumenti se chiedono prestazioni a proprio favore. Gli emolumenti sono invece dovuti quando le stesse chiedono una concessione o un'autorizzazione federale oppure rendono necessaria una prestazione in qualità di titolari di una tale concessione o autorizzazione.

<sup>3</sup> ...<sup>11</sup>

<sup>4</sup> Le tasse di privativa non sono rimosse per offerte che beneficiano di indennità statali o che sono contenute nel progetto FERROVIA 2000.<sup>12</sup>

### **Art. 4** Tipi di emolumenti e di tasse<sup>13</sup>

Nella presente ordinanza s'intendono per:

- a.<sup>14</sup> Emolumenti per concessioni o autorizzazioni:  
l'emolumento per l'esame delle domande di rilascio, rinnovo, modifica o trasferimento di una concessione o di un'autorizzazione, come pure di proroga dei termini fissati in una concessione o in un'autorizzazione.
- b. Emolumenti di vigilanza:
1. L'emolumento per approvazione di piani: l'emolumento per l'esame e l'approvazione di piani e modifiche di piani relativi a costruzioni e impianti delle imprese di trasporto concessionarie, compresi le installazioni e gli impianti elettrici, come pure per l'omologazione di elementi edilizi, impianti, veicoli o parti di essi;
  2. L'emolumento per autorizzazione d'esercizio: l'emolumento per la prova e il collaudo nonché il rilascio e la modifica dell'autorizzazione d'eser-

<sup>10</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>11</sup> Abrogato dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>12</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>13</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>14</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

cizio per costruzioni, impianti e veicoli, ivi compresi le installazioni e gli impianti elettrici delle imprese di trasporto in concessione, come pure per l'autorizzazione di messa in servizio di veicoli trasformati o ripresi da altre imprese;

3. ...<sup>15</sup>

4.<sup>16</sup> L'emolumento per controlli di veicoli: l'emolumento per i controlli periodici tecnici e d'esercizio, per i controlli supplementari nonché per le ispezioni dei veicoli delle imprese in concessione di automobili e di filobus;

c.<sup>17</sup> Emolumenti amministrativi particolari: gli altri emolumenti per le procedure amministrative come pure per le altre prestazioni di servizi e decisioni in materia di concessioni, autorizzazioni, approvazioni, vigilanza o per altri compiti amministrativi, in particolare per obiezioni scritte nelle indagini conoscitive, per inchieste, pareri, accertamenti relativi a incidenti, consulenze di ampia portata e visione degli atti;

d.<sup>18</sup> Tassa annua di vigilanza: la tassa forfettaria riscossa annualmente per controlli tecnici, controlli d'esercizio e indagini conoscitive relative a costruzioni, impianti, veicoli e personale rilevante per la sicurezza delle imprese in concessione ferroviarie, di navigazione, di trasporto a fune, nonché per l'esame delle prescrizioni di esercizio delle imprese ferroviarie, per indagini conoscitive effettuate presso le imprese di trasporto, nonché per le informazioni fornite;

e.<sup>19</sup> Le tasse di privativa: la tassa per il diritto di trasporto accordato, rinnovato o esteso con la concessione o l'autorizzazione.

## Art. 5 Spese

Sono considerate spese i costi supplementari in relazione con una singola prestazione, in particolare:

- a. gli onorari secondo l'ordinanza del 12 dicembre 1996<sup>20</sup> sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari;
- b. i costi per l'assunzione delle prove, esami speciali, perizie scientifiche o per l'ottenimento della documentazione o del materiale;
- c. le spese di porto, telefono, telegrafo, telescrivente o telecopiatrice, nonché le spese bancarie e postali;
- d. le spese di trasferta e di trasporto;
- e. i costi per lavori eseguiti da terzi;
- f. la consegna di riproduzioni, fotocopie incluse.

<sup>15</sup> Abrogato dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>16</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>17</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>18</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>19</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>20</sup> RS **172.311**

**Art. 6** Calcolo degli emolumenti e delle tasse<sup>21</sup>

<sup>1</sup> Gli emolumenti sono calcolati secondo le pertinenti aliquote. Se è stabilito un margine, l'emolumento è di massima calcolato secondo il tempo impiegato.

<sup>2</sup> La tassa di privativa è calcolata per tutta la durata di validità del diritto di trasporto concesso, in base alle aliquote annue fissate. Per periodi inferiori a sei mesi si applica la metà dell'aliquota annua, per periodi superiori a sei mesi si applica l'aliquota intera.<sup>22</sup>

**Art. 7** Emolumenti secondo il tempo impiegato

L'emolumento secondo il tempo impiegato ammonta a 100-200 franchi per ogni ora di lavoro. All'occorrenza, l'aliquota calcolata può essere aumentata o ridotta in funzione degli interessi e dei benefici dell'assoggettato come pure dell'interesse pubblico.

**Art. 8** Supplemento di emolumento

Per prestazioni che richiedono un onere amministrativo straordinario o che devono essere fornite, su domanda o per colpa dell'assoggettato, con urgenza o fuori del normale orario di lavoro, possono essere riscossi supplementi fino al 50 per cento dell'emolumento.

**Art. 9** Riduzione o condono di emolumenti e tasse<sup>23</sup>

<sup>1</sup> L'Ufficio federale può ridurre o condonare gli emolumenti e le tasse se vi sono importanti motivi o se l'entità del lavoro è irrilevante.<sup>24</sup>

<sup>2</sup> La Confederazione può condonare gli emolumenti e le tasse integralmente o parzialmente, se essa stessa richiede il rilascio, la modifica o il trasferimento di una concessione e in ragione di un suo interesse fondamentale.<sup>25</sup>

<sup>3</sup> Di regola, non sono riscossi emolumenti per l'approvazione di atti normativi cantonali, per la concessione di contributi finanziari come pure per la trattazione di questioni riguardanti il personale della Confederazione.

**Art. 10** Preventivo

<sup>1</sup> Su richiesta, l'assoggettato è informato sugli emolumenti, sulle tasse e sulle spese presumibili oppure riceve un preventivo scritto.<sup>26</sup>

<sup>2</sup> Gli assoggettati che chiedono per la prima volta una prestazione onerosa o legata a spese particolarmente elevate, oppure presentano richieste palesemente prive di

<sup>21</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>22</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>23</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>24</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>25</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>26</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

qualsiasi possibilità di successo, possono essere informati per scritto circa gli emolumenti, le tasse e le spese presumibili.<sup>27</sup>

<sup>3</sup> Queste informazioni sono fornite gratuitamente.

**Art. 11** Riscossione degli emolumenti e delle tasse<sup>28</sup>

<sup>1</sup> L'Ufficio federale riscuote, di regola, gli emolumenti immediatamente dopo aver fornito la prestazione.

<sup>2</sup> Può essere richiesto un anticipo sugli emolumenti o sulle tasse qualora ciò sia giustificato da particolari circostanze, segnatamente quando l'assoggettato risiede all'estero oppure è in mora con il pagamento di precedenti emolumenti o tasse. La prestazione non è fornita se l'anticipo non è pagato. Fintanto che gli emolumenti per concessioni e autorizzazioni precedenti non sono versati, le nuove domande non vengono trattate.<sup>29</sup>

<sup>3</sup> La tassa annua di vigilanza è riscossa, per l'anno corrente, entro il 30 giugno.<sup>30</sup>

<sup>4</sup> Gli emolumenti fino a 200 franchi possono essere riscossi contro rimborso.

**Art. 12**<sup>31</sup> Rimborso degli emolumenti e delle tasse

<sup>1</sup> Gli anticipi versati sugli emolumenti e sulle tasse sono rimborsati:

- a. per l'importo che supera le spese dell'Ufficio federale, quando l'assoggettato ritira la sua domanda prima della decisione; la tassa di privativa è, in tal caso, rimborsata integralmente;
- b. per l'ammontare che supera l'emolumento e la tassa fissati;
- c. per intero, quando alla domanda non viene dato seguito poiché la Confederazione assume la costruzione e l'esercizio.

<sup>2</sup> In caso di rinuncia alla concessione o all'autorizzazione almeno un anno prima della sua scadenza, la tassa di privativa è, su domanda, rimborsata proporzionalmente.

<sup>3</sup> Gli emolumenti o le tasse non sono rimborsati se la concessione o l'autorizzazione è revocata o ritirata a causa di un'infrazione alle disposizioni della stessa oppure agli obblighi legali.

**Art. 13**<sup>32</sup> Decisione sugli emolumenti e sulle tasse

<sup>1</sup> Gli emolumenti e le tasse sono fissati in una decisione.

<sup>2</sup> La decisione stabilisce l'emolumento o la tassa e fissa le modalità e i termini di pagamento.

<sup>27</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>28</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>29</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>30</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>31</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>32</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

**Art. 14<sup>33</sup>** Rimedi giuridici

Può essere inoltrato ricorso contro la decisione sugli emolumenti e sulle tasse entro 30 giorni dalla sua notifica. Le disposizioni della procedura amministrativa federale sono applicabili.

**Art. 15** Scadenza

<sup>1</sup> L'emolumento o la tassa scade:<sup>34</sup>

- a. 30 giorni dopo la notifica della decisione;
- b. se la decisione è stata impugnata, quando la decisione sul ricorso è passata in giudicato.

<sup>2</sup> Il termine di pagamento è di 30 giorni dalla scadenza.

**Art. 16** Prescrizione

<sup>1</sup> Il credito per emolumenti o tasse si prescrive in cinque anni dalla scadenza.<sup>35</sup>

<sup>2</sup> La prescrizione è interrotta da qualsiasi atto amministrativo con il quale il credito è fatto valere presso l'assoggettato.

**Sezione 2: Concessioni, autorizzazioni e tasse di privata<sup>36</sup>****Art. 17** Emolumenti di base per concessione d'infrastruttura ferroviaria, concessione unitaria, concessione per il trasporto a fune e concessione per il trasporto di viaggiatori con filobus

L'emolumento di base ammonta per:

	franchi
a. il rilascio e l'estensione della concessione	5000
b. il rinnovo e la modifica della concessione	2000
c. il trasferimento della concessione	500
d. la proroga dei termini fissati nella concessione	500

In caso di oneri amministrativi eccezionali, l'emolumento può essere calcolato in funzione del tempo impiegato.

<sup>33</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>34</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>35</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>36</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

**Art. 18** Emolumenti di base per concessione e autorizzazione per il trasporto di viaggiatori

L'emolumento di base ammonta per:

	franchi
a. il rilascio e l'estensione della concessione o autorizzazione	2000
b. il rinnovo o la modifica della concessione o autorizzazione	1000
c. il trasferimento della concessione o autorizzazione	500
d. la concessione per offerte complementari a tariffa integrata sulle linee già in concessione	500

In caso di oneri amministrativi eccezionali, l'emolumento può essere calcolato in funzione del tempo impiegato.

**Art. 19** Tassa di privativa<sup>37</sup>

La tassa di privativa è riscossa per il rilascio, l'estensione e il rinnovo della concessione o autorizzazione se questa autorizza il trasporto regolare di persone. Essa ammonta per ogni anno di validità della concessione o autorizzazione:<sup>38</sup>

- a. per impianti di trasporto a fune, funicolari incluse, 20 franchi per una capacità di trasporto oraria di 100 persone per direzione;
- b. per il traffico transfrontaliero di viaggiatori a lunga distanza, 500 franchi forfettari;
- c. per tutti gli altri mezzi di trasporto, 4 franchi ogni 10 posti a sedere.

**Sezione 3: Ferrovie****Art. 20** Emolumenti per l'accesso alla rete conformemente all'ordinanza del 25 novembre 1998<sup>39</sup> concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF)

L'emolumento per il rilascio dell'autorizzazione di accesso alla rete ammonta a 800-3000 franchi, per il rinnovo a 500-2000 franchi. L'emolumento per il ritiro è calcolato in funzione delle spese.

**Art. 21** Emolumento per l'attestato di sicurezza conformemente alla OARF<sup>40</sup>

<sup>1</sup> L'emolumento per l'emissione di un attestato di sicurezza di cui all'articolo 7 OARF ammonta a 300-5000 franchi. Esso è calcolato in modo decrescente, a seconda della lunghezza della linea per la quale è richiesto l'attestato di sicurezza, come pure in base alla complessità e all'urgenza dell'esame.

<sup>37</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>38</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>39</sup> RS **742.122**

<sup>40</sup> RS **742.222**

<sup>2</sup> L'emolumento per il rinnovo dell'attestato di sicurezza ammonta alla metà dell'importo riscosso per il rilascio, tuttavia almeno a 300 franchi.

<sup>3</sup> L'emolumento per la revoca è calcolato in funzione del tempo impiegato.

**Art. 22<sup>41</sup>** Emolumenti per l'ammissione dei macchinisti e per la formazione dei periti esaminatori

<sup>1</sup> I macchinisti versano i seguenti emolumenti per:

	franchi
a. il primo rilascio del certificato per allievo conducente	150
b. il primo rilascio del certificato	100
c. la modifica o il rinnovo del certificato	100

<sup>2</sup> L'emolumento per provvedimenti amministrativi è calcolato in funzione del tempo impiegato.

<sup>3</sup> È riscossa una parte adeguata delle spese per la formazione di periti esaminatori organizzata dall'Ufficio federale o su suo mandato.

**Art. 23** Emolumento per l'approvazione di piani

<sup>1</sup> L'emolumento per l'approvazione di piani di cui all'articolo 18 capoverso 1 LFerr ammonta a 500-30 000 franchi. È calcolato in base al tempo impiegato, al genere e all'urgenza della procedura, come pure al numero e alla complessità delle opposizioni.

<sup>2</sup> L'emolumento per la determinazione di zone riservate o di allineamenti ammonta a 700-20 000 franchi.

<sup>3</sup> L'emolumento per l'approvazione di piani può essere riscosso unitamente a quello per l'autorizzazione d'esercizio.

<sup>4</sup> Nell'ambito della procedura ordinaria e semplificata d'approvazione dei piani non sono aggiudicate spese ripetibili. Sono eccettuate le procedure ordinarie per domande che richiedono espropriazioni. In questo caso le spese ripetibili sono disciplinate dall'articolo 115 della legge federale del 20 giugno 1930<sup>42</sup> sull'espropriazione.<sup>43</sup>

**Art. 24<sup>44</sup>** Emolumento per autorizzazione d'esercizio

L'emolumento per l'autorizzazione d'esercizio è calcolato secondo il tempo impiegato.

<sup>41</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>42</sup> RS **711**

<sup>43</sup> Nuovo testo giusta l'art. 10 n. 2 dell'O del 2 feb. 2000 sulla procedura d'approvazione dei piani di impianti ferroviari (RS **742.142.1**).

<sup>44</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).



**Art. 25** Emolumenti per le approvazioni di veicoli, impianti e prescrizioni di esercizio deroganti<sup>45</sup>

<sup>1</sup> L'emolumento per l'esame e l'approvazione di elenchi degli oneri e schizzi-tipo nel caso di veicoli e impianti di sicurezza conformemente all'articolo 18w capoverso 2 Lferr è calcolato in funzione del tempo impiegato, ma ammonta almeno a 400 franchi.<sup>46</sup>

<sup>2</sup> ...<sup>47</sup>

<sup>3</sup> L'emolumento per l'omologazione di tipo di cui all'articolo 7 dell'ordinanza del 23 novembre 1983<sup>48</sup> sulle ferrovie è calcolato in funzione del tempo impiegato.

<sup>4</sup> L'emolumento per l'approvazione di una prescrizione d'esercizio derogante alle prescrizioni di livello superiore è calcolato in funzione del tempo impiegato.<sup>49</sup>

**Art. 26**<sup>50</sup> Tassa annua di vigilanza

<sup>1</sup> Per sopperire a spese generali di vigilanza non coperte da introiti derivanti dagli emolumenti, l'esercente dell'infrastruttura versa una tassa annua di vigilanza.

<sup>2</sup> La tassa è calcolata secondo la lunghezza della rete come segue:

Lunghezza della rete in chilometri	Tassa di base in franchi	Tassa supplementare in franchi per chilometri supplementari
1 a 10	0	270 franchi
11 a 20	2 700	a partire da 10 km: 180 fr.
21 a 40	4 500	a partire da 20 km: 120 fr.
41 a 80	6 900	a partire da 40 km: 80 fr.
81 a 160	10 100	a partire da 80 km: 53 fr.
161 a 1600	14 340	a partire da 160 km: 35 fr.
1601 e più	64 740	a partire da 1600 km: 23 fr.

<sup>3</sup> La tassa minima ammonta a 1800 franchi e può essere ridotta fino a 600 franchi se risulta sproporzionata rispetto al dispendio per la vigilanza.

<sup>4</sup> Le comunità di esercizio, che collaborano ampiamente dal profilo operativo, pagano per la rete ferroviaria più lunga la tassa di vigilanza intera e per ogni altra ferrovia la metà dell'importo. Gruppi di imprese sottoposte a una direzione comune pagano per la rete ferroviaria più lunga la tassa di vigilanza intera e per ogni altra ferrovia l'80 per cento dell'importo.

<sup>45</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU 2001 1081).

<sup>46</sup> Nuovo testo giusta l'art. 10 n. 2 dell'O del 2 feb. 2000 sulla procedura d'approvazione dei piani di impianti ferroviari (RS 742.142.1).

<sup>47</sup> Abrogato dall'art. 10 n. 2 dell'O del 2 feb. 2000 sulla procedura d'approvazione dei piani di impianti ferroviari (RS 742.142.1).

<sup>48</sup> RS 742.141.1

<sup>49</sup> Introdotto dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU 2001 1081).

<sup>50</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU 2001 1081).

## Sezione 4: Automobili

### Art. 27

L'emolumento per controlli di veicoli che un'impresa titolare della concessione adibisce al traffico pubblico ammonta per:

	franchi
a. autoveicolo leggero, minibus	100
b. autobus	140
c. bus articolato	160
d. rimorchio per il trasporto di persone	140
e. rimorchio per il trasporto di merci	70

**Art. 27a<sup>51</sup>** Emolumento per l'ammissione come impresa di trasporti su strada

Gli emolumenti per l'ammissione come impresa di trasporti su strada ammontano per:

	franchi
a. il rilascio dell'autorizzazione di ammissione	800
b. la modifica o il rinnovo dell'autorizzazione di ammissione	500
c. il rilascio o la modifica della licenza di condurre	50
d. l'iscrizione nel registro dei titolari di licenze di condurre	25

## Sezione 5: Filobus

**Art. 28** Emolumento per approvazione di piani

<sup>1</sup> L'emolumento è compreso tra 500 e 30 000 franchi.

<sup>2</sup> Per i veicoli, l'emolumento è disciplinato dall'articolo 25 capoverso 1.

**Art. 29<sup>52</sup>** Emolumento per autorizzazione d'esercizio

L'emolumento è calcolato in funzione del tempo impiegato.

<sup>51</sup> Introdotta dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>52</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

**Art. 30** Emolumenti per controlli

<sup>1</sup> L'emolumento per il controllo di un veicolo, ad esclusione delle installazioni elettriche, ammonta per:

	franchi
a. filobus	140
b. filobus articolato	160
c. rimorchio per il trasporto di persone	140

<sup>2</sup> L'emolumento per il controllo delle installazioni elettriche di un veicolo ammonta per:

	franchi
a. filobus	100
b. filobus articolato	130
c. rimorchio per il trasporto di persone	100

<sup>3</sup> ...<sup>53</sup>

**Sezione 6: Navigazione****Art. 31<sup>54</sup>** Emolumento per l'approvazione di piani per la navigazione

<sup>1</sup> L'emolumento per l'approvazione di piani è compreso tra 500 e 30 000 franchi.

<sup>2</sup> L'emolumento per l'approvazione di piani e il rilascio di autorizzazioni d'esercizio per battelli di nuova costruzione o il collaudo di battelli è calcolato come segue:

	franchi
a. emolumento di base per battelli di nuova costruzione	5000
b. supplemento per passeggero ammesso	15
c. supplemento per traghetti per tonnellata di capacità di carico	30
d. supplemento per battelli per il trasporto di merci per tonnellata di capacità di carico	10
e. rilascio dell'autorizzazione d'esercizio	250

<sup>3</sup> L'emolumento per il collaudo e l'approvazione dei piani di trasformazione come pure per le revisioni è calcolato in funzione del tempo impiegato.

<sup>4</sup> L'emolumento per la revoca di un'autorizzazione di esercizio è calcolato in funzione del tempo impiegato.

<sup>53</sup> Abrogato dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>54</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

**Art. 32<sup>55</sup>** Emolumento per l'autorizzazione d'esercizio

L'emolumento per l'autorizzazione d'esercizio di cantieri navali e pontili è calcolato secondo il tempo impiegato.

**Art. 33<sup>56</sup>** Tassa annua di vigilanza

<sup>1</sup> La tassa annua di vigilanza è composta della tassa di base e di un supplemento. Essa ammonta almeno a 500 franchi.

<sup>2</sup> La tassa di base ammonta a 400 franchi per battello, 600 franchi per traghetto; il supplemento per passeggero ammonta a 1 franco.

**Art. 34** Oneri amministrativi particolari

<sup>1</sup> Gli emolumenti per il rilascio e la modifica di licenze, nonché l'esecuzione di provvedimenti amministrativi nei confronti di conduttori sono calcolati in funzione del tempo impiegato.

<sup>2</sup> Per i controlli della produzione di motori di battelli omologati, l'emolumento è calcolato in funzione del tempo impiegato.

<sup>3</sup> L'emolumento per la procedura di accertamento della non conformità alle prescrizioni di imbarcazioni sportive, di imbarcazioni incomplete o di loro elementi è calcolato in funzione del tempo impiegato.<sup>57</sup>

**Sezione 7: Funivie, funicolari, ascensori e slittovie****Art. 35**

<sup>1</sup> L'emolumento per l'approvazione di piani è compreso tra 500 e 30 000 franchi.

<sup>2</sup> L'emolumento per l'autorizzazione d'esercizio è calcolato in funzione del tempo impiegato.<sup>58</sup>

<sup>3</sup> La tassa annua di vigilanza è calcolata per sezione. Esso ammonta a 700 franchi per la prima sezione di una società. Viene ridotta di 50 franchi per ogni sezione supplementare fino all'importo minimo di 350 franchi per sezione a partire dall'ottava sezione compresa.<sup>59</sup>

<sup>4</sup> Per sezione ai sensi del capoverso 3 si intende la più piccola parte di un impianto di trasporto a cavo che può essere sfruttato tecnicamente in modo autonomo.

<sup>55</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>56</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>57</sup> Introdotto dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>58</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

<sup>59</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU **2001** 1081).

## Sezione 8: Altri mezzi di trasporto

### Art. 36

<sup>1</sup> Gli emolumenti sono riscossi anche per prestazioni in relazione a mezzi di trasporto che sono assoggettati a una concessione o ad un'autorizzazione federale senza essere espressamente menzionati nella presente ordinanza. Si tratta in particolare di girobus, veicoli cingolati o impianti di trasporto con trazione o sospensione a fune, simili a teleferiche, funicolari, funivie, ascensori o slittovie.

<sup>2</sup> Per gli emolumenti si applicano per analogia, a seconda del tipo di concessione o di autorizzazione, le disposizioni corrispondenti della presente ordinanza.

<sup>3</sup> A seconda del caso, l'emolumento può essere ridotto proporzionalmente.

## Sezione 9: Emolumenti amministrativi particolari

### Art. 37            Autorizzazioni di trasporto o altri diritti di trasporto secondo i trattati internazionali

<sup>1</sup> Nell'esecuzione dei trattati internazionali che regolano i trasporti transfrontalieri su strada di persone e di merci, sono riscossi emolumenti per il rilascio, la modifica e il controllo delle autorizzazioni di trasporto o altri diritti di trasporto.

<sup>2</sup> Gli emolumenti si calcolano secondo la durata di validità e l'estensione territoriale dell'autorizzazione o degli altri diritti di trasporto, come anche secondo il numero di corse che possono essere effettuate con tale autorizzazione o con tale diritto di trasporto. L'emolumento per un'autorizzazione di trasporto o un altro diritto di trasporto per una corsa di andata e ritorno non può superare 70 franchi. L'emolumento per un numero illimitato di corse durante l'anno civile non supera 1000 franchi.

### Art. 38            Libretto di fogli di viaggio

L'emolumento per ogni libretto di fogli di viaggio per corse pendolari transfrontaliere è fissato a 60 franchi.

### Art. 39            Provvedimenti nell'ambito del sistema delle eccedenze

L'emolumento per l'avvertimento o l'esclusione dal sistema delle eccedenze è compreso tra i 100 e i 1000 franchi, in funzione dell'entità del lavoro.

### Art. 40            Protezione dell'ambiente

<sup>1</sup> L'emolumento per le autorizzazioni, i controlli e le prestazioni speciali secondo la legislazione federale sulla protezione dell'ambiente nonché le relative ordinanze d'esecuzione ammonta a 500-10 000 franchi.

<sup>2</sup> Se una prestazione speciale in relazione con l'inquinamento prodotto dalla costruzione o dall'esercizio di un'impresa di trasporto è eseguita su richiesta di una terza persona, l'emolumento è riscosso come segue:

- a. in caso di effetti inammissibili, l'emolumento è a carico dell'impresa responsabile;
- b. in caso di effetti ammissibili, l'emolumento è a carico del richiedente.

#### **Art. 41** Approvazioni

<sup>1</sup> L'emolumento per l'approvazione di un'iscrizione nel registro fondiario ammonta a 100-2000 franchi.

<sup>2</sup> L'emolumento per l'approvazione di cui all'articolo 6 capoverso 2 dell'ordinanza del 26 giugno 1991<sup>60</sup> sulla procedura d'approvazione dei progetti d'impianti a corrente forte ammonta a 100-2000 franchi.

#### **Art. 42**<sup>61</sup> Esame dei conti

Per l'esame e l'approvazione dei conti e dei bilanci secondo l'articolo 70 LFerr sono riscossi emolumenti in funzione del tempo impiegato.

#### **Art. 43**<sup>62</sup> Controversie secondo l'articolo 40 LFerr

Per quanto concerne le controversie di cui all'articolo 40 LFerr, i costi e l'obbligo d'indennizzo sono disciplinati dall'ordinanza del 10 settembre 1969<sup>63</sup> sulle tasse e spese nella procedura amministrativa.

#### **Art. 44** Binari di raccordo

<sup>1</sup> L'emolumento per il consenso al piano d'utilizzazione o al permesso di costruzione di binari di raccordo ammonta per il raccordato a 300-5000 franchi.

<sup>2</sup> L'emolumento per il rilascio dell'autorizzazione d'esercizio e l'approvazione di prescrizioni di servizio ammonta a 300-5000 franchi.

#### **Art. 45**<sup>64</sup>

#### **Art. 46** Costituzione di pegni sulle imprese ferroviarie, filoviarie e di navigazione in concessione, e liquidazione forzata delle stesse

<sup>1</sup> Per l'autorizzazione sulla costituzione e l'iscrizione del diritto di pegno nel registro dei pegni è riscosso un emolumento compreso tra 200 e 5000 franchi. Nel caso di estensione di una linea già gravata da pegno, l'emolumento è proporzionalmente fissato in funzione del rapporto tra la nuova tratta e la lunghezza totale della linea pignorata.

<sup>60</sup> [RU 1991 1476, 1992 2499 art. 15 n. 2, 1997 1016 all. n. 4, 1998 54 all. n. 3, 1999 704 II 19 754 all. n. 2, RU 2000 734 art. 18]. Vedi ora l'O del 2 feb. 2000 (RS 734.25).

<sup>61</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU 2001 1081).

<sup>62</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU 2001 1081).

<sup>63</sup> RS 172.041.0

<sup>64</sup> Abrogato dal n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU 2001 1081).

<sup>2</sup> Per la bollatura dei titoli è riscosso un emolumento compreso tra 200 e 1500 franchi.

<sup>3</sup> Per ogni nuova iscrizione nel registro dei pegni, in particolare per la modifica del grado, dei creditori, della natura della pretesa, nonché nel caso di conversione di titoli o di estinzione del diritto di pegno, è riscosso un emolumento compreso tra 200 e 5000 franchi.

<sup>4</sup> Per gli estratti dal registro dei pegni, per le legalizzazioni e prestazioni analoghe, è riscosso un emolumento compreso tra 100 e 300 franchi.

**Art. 47<sup>65</sup>**      Indagini conoscitive, perizie, inchieste e consulenze di ampia portata  
Per le obiezioni scritte nelle indagini conoscitive e per le perizie, le inchieste, gli accertamenti e le consulenze di ampia portata sono riscossi emolumenti secondo il tempo impiegato. Si tiene conto, per questo, dell'entità e dell'importanza della prestazione di servizi, delle conoscenze professionali necessarie, nonché dell'interesse, dell'utilità, dell'entità della tassa annua di vigilanza già versata, come pure della situazione finanziaria dell'assoggettato.

**Art. 48**            Fissazione di termini in caso di inosservanza di prescrizioni e decisioni

L'emolumento per fissare un termine per adempiere gli obblighi imposti alle imprese di trasporto o ai terzi dalla legge, dalla concessione, dall'autorizzazione o dalle decisioni dell'autorità di vigilanza è compreso tra 200 e 700 franchi.

**Art. 49**            Domande respinte

L'emolumento per la decisione di diniego di domande riguardanti prestazioni soggette a emolumento si calcola come segue:

- a. in materia di concessioni e autorizzazioni, in funzione del corrispondente emolumento di base;
- b. in materia di vigilanza e di altre prestazioni amministrative, in funzione del tempo impiegato.

## **Sezione 10: Disposizioni finali**

**Art. 50**            Disposizione transitoria

Alle prestazioni fornite prima dell'entrata in vigore della presente ordinanza si applica il diritto previgente.

**Art. 51**            Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1999.

<sup>65</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 16 mar. 2001 (RU 2001 1081).

*Allegato***Abrogazione e modifica del diritto vigente:**

1. L'ordinanza del 1° luglio 1987<sup>66</sup> sugli emolumenti è abrogata.

2. L'ordinanza del 26 giugno 1991<sup>67</sup> sulla procedura d'approvazione dei progetti d'impianti a corrente forte è modificata come segue:

*Art. 32 lett. a*

...

3. Il regolamento dell'11 gennaio 1918<sup>68</sup> concernente l'impianto e la tenuta del registro dei pegni sulle imprese di strade ferrate e di navigazione è modificato come segue:

*Art. 18*

...

4. L'ordinanza dell'8 novembre 1978<sup>69</sup> sul rilascio della concessione agli impianti di trasporto a fune è modificata come segue:

*Art. 14*

...

5. L'ordinanza del 10 marzo 1986<sup>70</sup> sugli impianti di trasporto a fune è modificata come segue:

*Art. 5 cpv. 4*

...

<sup>66</sup> [RU **1987** 1052, **1992** 573 art. 25 cpv. 3, **1993** 1375 art. 7 2599, **1996** 146 n. I3 470 art. 55 cpv. 3]

<sup>67</sup> [RU **1991** 1476, **1992** 2499 art. 15 n. 2, **1997** 1016 all. n. 4, **1998** 54 all. n. 3, **1999** 704 II 19 754 all. n. 2. RU **2000** 734 art. 18]

<sup>68</sup> RS **742.211.1**. La modificazione qui appresso è stata inserita nell'O menzionata.

<sup>69</sup> RS **743.11**. La modificazione qui appresso è stata inserita nell'O menzionata.

<sup>70</sup> RS **743.12**. La modificazione qui appresso è stata inserita nell'O menzionata.



6. L'ordinanza del 6 luglio 1951<sup>71</sup> sulle filovie è modificata come segue:

**D<sup>bis</sup>**. ...

*Art. 25a*

...

7. L'ordinanza del 13 dicembre 1993<sup>72</sup> sulle prescrizioni in materia di gas di scarico dei motori di battelli nelle acque svizzere è modificata come segue:

14.2

...

<sup>71</sup> RS **744.211**. La modificazione qui appresso è stata inserita nell'O menzionata.

<sup>72</sup> RS **747.201.3**. La modificazione qui appresso è stata inserita nell'O menzionata.

